



EBAZPENA

Jesica Ruiz Pérez, 1. Alkateordeak eta Herrigintza arloko zinegotzi delegatuak, horrela agintzen baitu Alkate andreak dekretu bidez onartutako ordezkariak (2023/1707 dekretua, 2023ko ekainaren 29koa; BAOn argitaratua 2023ko uztailaren 19an 132. zenbakian), honako hau erabaki du 82/2026/DL zk.dun espedientearen inguruan

DIRULAGUNTZA-DEIALDIA, DURANGON EUSKARA SUSTATZEKO JARDUERAK EGITEKO.

2024an Eusko Jaurlaritzak *AROA euskara indarberitzeko eta euskaldunok ahalduntzeko marko estrategikoa 2024-2034* onartu zuen, eta bertan hurrengo hamar urteetan zazpi ardatzen arabera lan egitea proposatzen die erakundeei:

Gobernantza
Jarrerak-Motibazioak
Ezagutza-Gaitasuna
Erabilera-Elkarreragina
Berrikuntza
Ikerketa-Sistematizazioa
Komunikazioa-Hedapena

Horretan oinarrituta finkatu ditu Durangoko Udalak "Euskara sustatzeko jarduerak" garatzeko 2026. urtean antolatzen diren jarduera eta egitasmoak diruz laguntzeko arauak.

1. artikulua. Xedea

Ebazpen honen xedea da Durangoko Udalaren dirulaguntzen oinarri arautzaileak ezartzea norgehiagoka erregimenean, 2026 urtean zehar, "euskara sustatzeko jarduerak" egingo dituzten irabazi asmorik gabeko norbanako, entitate eta elkarteei dirulaguntzak emateko. Eta hau guztia, kontuan izanik Durangoko

RESOLUCIÓN

La 1ª Teniente de Alcalde Jesica Ruiz Pérez, concejala delegada del área de Ciudadanía en virtud de las delegaciones acordadas por la Alcaldesa mediante decreto nº 2023/1707 de fecha 29 de junio de 2023, publicado en el «BOB» número 139 de 19 de julio de 2023, ha dispuesto con relación al expediente 82/2026/DL , lo siguiente

CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES PARA LA REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES DE PROMOCIÓN DEL EUSKERA EN DURANGO.

En 2024 el Gobierno Vasco aprobó *AROA marco estratégico para la revitalización del euskera y el empoderamiento de las personas vascohablantes 2024-2034*, en el que propone a las instituciones trabajar en los próximos diez años en los siguientes siete ejes:

Gobernanza
Actitudes-Motivaciones
Conocimiento-Competencia
Uso-Interacción
Innovación
Investigación-Sistematización
Comunicación-Difusión

En base a ello, el Ayuntamiento de Durango ha establecido las normas para subvencionar las actividades y proyectos que se organizan en el año 2026 para el desarrollo de "Actividades de promoción del euskera".

Artículo 1. Objeto

Es objeto de esta Resolución el establecimiento de las bases reguladoras de las subvenciones convocadas en régimen de concurrencia competitiva por el Ayuntamiento de Durango dirigidas a "acciones de promoción del euskera" realizadas durante el ejercicio 2026 por particulares, entidades y



Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen ordenantzaren 8. artikulua ezartzen duena.

Dirulaguntza hauen xede diren programek eta jarduerak euskararen indarberitze eta normalizazioa izan behar dute helburu, eta urteko programak nahiz ekintza puntualak izan daitezke; betiere, AROA planaren barruan, Udalak onartuta duen Plan Estrategikoan jasotzen diren esparruekin loturiko ekimenak garatzen badituzte:

- Kirola.
- Etorkinak.
- Kultura.
- Hezkuntza.
- Merkataritza.
- Hedabideak.

2. artikulua. Izaera eta erregimen juridikoa

Azaroaren 17ko Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrak arautuko du dirulaguntza, lege horren 22.1 artikuluekin bat etorruta. Aipatutako dirulaguntza Durangoko Udalaren 2026ko Aurrekontuetan aurreikusita dago, 2025-2027 Dirulaguntzen Plan Estrategikoaren barruan, eta bertan informazio hau dago jasota:

Kodea: 1.3350.2.ESE

Dirulaguntza: Euskara sustatzeko dirulaguntzen deialdia

Zenbatekoa: 38.000€

Partida: 61.3350.48101

3. Artikulua. Onuradunak

Dirulaguntza hauen subjektu onuradunak honako hauek izan daitezke: irabazi asmorik gabeko Durangoko pertsona fisikoak, elkarteak, ikastetxeak eta entitateak, baldin eta deialdi honetan zehazten diren moduko ekimenak burutzen badituzte.

asociaciones sin ánimo de lucro de Durango, con el contenido preceptivo que establece el artículo 8 de la Ordenanza reguladora de subvenciones y ayudas del Ayuntamiento de Durango.

Los proyectos y acciones que deseen acogerse a las presentes ayudas deberán tener como objetivo específico la revitalización y normalización del uso del euskera, pudiendo tratarse de programas anuales o puntuales, y siempre y cuando desarrollen actividades incluidas en los ámbitos del Plan Estratégico municipal AROA:

- Deporte.
- Personas migrantes.
- Cultura.
- Educación.
- Comercio.
- Medios de comunicación.

Artículo 2. Naturaleza y régimen jurídico

La presente subvención se rige por las normas de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones. Se trata de una subvención que, de conformidad con el art. 22.1 de dicha Ley, regula la presente subvención prevista en los Presupuestos de 2026 del Ayuntamiento de Durango dentro del Plan Estratégico de Subvenciones 2025-2027, y en el que se encuentra la siguiente información:

Código: 1.3350.2.ESE

Línea de subvención: Convocatoria de subvenciones para el fomento del euskera

Importe: 38.000€

Partida: 61.3350.48101

Artículo 3. Entidades beneficiarias

Podrán ser sujetos beneficiarios de las subvenciones las personas físicas, y las asociaciones, centros escolares y entidades sin ánimo de lucro de Durango, que realicen acciones de promoción del euskera como las determinadas en esta convocatoria.



Halaber, Durangokoak ez diren entitateek ere eska dezakete dirulaguntza, baldin eta euskara sustatzeko ekimenen bat burutzen badute Durangon.

Merkataritza-enpresak deialdi honetatik kanpo geratuko dira, nahiz eta euren jarduerak zerikusia izan euskararen sustapenarekin.

Erakunde onuradunek egunean egon beharko dute Durangoko Udalaren eta beste administrazio publiko batzuen zerga, tasa, arbitro eta zehapenen ordainketan.

4. artikulua. Dokumentazioa aurkezteko lekua

Eskariak **egoitza elektronikoa**ren bidez aurkeztu behar dira.

Eskariari dokumentazio hau erantsi behar zaio:

a) Dirulaguntza-eskari normalizatua.

Aurreko urteetan dirulaguntza eskatu ez zuten entitateek, edo bere datuetan aldaketak izan dituztenek, ondorengo agiriak ere aurkeztu behar dituzte:

b) Entitate eskatzailearen estatutuak.

c) Eusko Jaurlaritzako elkarte eta entitateen erregistroaren inskripzio-egiaztagiria.

d) Identifikazio Fiskalaren Kodea.

e) Elkartearen ordezkariaren egiaztatzen duen agiria.

Durangoko Udalak, Bizkaiko Elkarreragingarritasunerako Nodoaren bidez eta dagozkion elkarreragingarritasun-zerbitzuen bidez, laguntza honen administrazio-izapideak egiteko eskatzen diren eskatzaileen datuen beharrezko egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu.

Podrán también optar aquellas entidades, que no siendo de Durango, realicen alguna actividad de promoción del euskera en Durango.

Quedan excluidas las empresas mercantiles, aunque su actividad esté relacionada con el fomento del euskera.

Las entidades beneficiarias deberán estar al corriente del pago de impuestos, tasas, arbitrios y sanciones del Ayuntamiento de Durango, y otras de otras administraciones públicas.

Artículo 4. Lugar de presentación y documentación

Las solicitudes se deberán presentar a través de la **sede electrónica**.

La documentación que se debe acompañar a la solicitud es la siguiente:

a) Solicitud de subvención normalizada.

Además, las entidades que no hubieran solicitado subvención en años anteriores o cuyos datos hubieran cambiado, deberán aportar los siguientes documentos:

b) Estatutos de la entidad solicitante.

c) Certificado de inscripción en el registro de asociaciones del Gobierno Vasco.

d) Código de identificación fiscal.

e) Documento acreditativo de representación de la asociación.

El Ayuntamiento de Durango, mediante el Nodo de Interoperabilidad de Bizkaia, y a través de los servicios de interoperabilidad correspondientes, realizará las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las entidades solicitantes requeridos para la tramitación administrativa de esta ayuda.



Arrazoi teknikoengatik elkarreragingarritasuna ezinezkoa bada, Durangoko Udalak izapideak egiteko beharrezkoak diren datuak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu.

Edozein kasutan, aurreikusitako ekimenari dagokion dokumentazioaz gain, entitate eskatzaileei behar besteko informazio osagarria eskatu ahal zaie aurkeztutako ekimena behar bezala baloratu ahal izateko.

5. artikulua.- Epea

Eskariak aurkezteko epea 20 lanegunekoa izango da, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe badago edo oinarrietako baldintzaren bat betetzen ez badu, hamar laneguneko epea emango zaio interesdunari akatsak zuzendu ditzan edo dagokion dokumentazioa gehitu dezan. Halaber, jakinaraziko zaio, hala egiten ez badu, eskarian atzera egindakotzat joko dela, eta hala ebatziko da 2015eko urriaren 1eko Administrazio Publikoen Administrazio Prozeduraren 39/2015 Legearen 68. artikulua aurreikusten dituen terminoen arabera eta, aintzat hartuta Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 23.5 artikulua ezartzen duena.

6. Artikulua. Dirulaguntzaren zenbatekoa

Euskara sustatzeko jardueren artean banatuko den gehieneko zenbatekoa HOGETA HAMAZORTZI MILA (38.000,00) euro da. Gastua 61.3350.48101 aurrekontu-partidaren kargura joango da.

Araudi honetako dirulaguntzak bateragarriak izango dira dena delako erakunde publiko edo pribatuk xede bererako eman ditzaketen bestelako dirulaguntzekin. Edozein modutan,

Si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible, el Ayuntamiento de Durango podrá requerir datos o documentos necesarios para la tramitación.

En todo caso, además de la documentación solicitada relativa a la actividad contemplada, se podrá requerir a las entidades solicitantes cuanta información complementaria se estime necesaria en orden a la valoración de la actividad presentada.

Artículo 5.- Plazo

El plazo de solicitudes será de 20 días hábiles empezando a contar desde el día siguiente a la publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia.

Cuando se observe que la documentación presentada es incompleta o no reúne los requisitos exigidos en las presentes bases, se requerirá a la persona interesada para que en un plazo de diez días hábiles subsane los defectos formales o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido en su petición, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, así como en lo dispuesto en el artículo 23.5 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Artículo 6. Cuantía de la subvención

La cantidad máxima a distribuir entre las acciones de promoción del euskera solicitantes será de TREINTA Y OCHO MIL (38.000,00) euros, realizándose el gasto con cargo a la partida presupuestaria 61.3350.48101.

Las subvenciones reconocidas por la presente Normativa serán compatibles con cualesquiera otras, concedidas por Organismos Públicos o privados para el



ez da gain finantzaketarik egongo, eta hala gertatuko balitz, dirulaguntza murriztu egingo litzateke. Gain finantzaketa gerora emango balitz, eta dirua itzultzeko beharizanen bat baino gehiago izanez gero, dena delako pertsona edo erakunde onuradunak dagokion parte proportzionala itzuli beharko du Durangoko Udalak egin dion ekarpena aintzat hartuta.

7. Artikulua. Balioztatze-irizpideak

Dirulaguntzak emateko eta zenbatekoa zehazteko irizpide hauek hartuko dira kontuan:

1. Entitateak Durangon duen ezarpena eta transzendentzia, euskararen erabileraren sustapenari dagokionez. Gehienez ere, 15 puntu.
2. Durangoko Udalak antolatutako jardueretan edota udal kontseiluetan parte hartzea edo beste elkarte batzuekin elkarlanean aritzea. Gehienez ere, 15 puntu.
3. Ekintzen kalitatea eta interesa. Gehienez ere, 30 puntu.
4. Proiektuak zer-nolako bideragarritasun tekniko eta ekonomikoa duen: gehienez ere, 15 puntu.
5. Jarduera bat etortzea Durangoko Udalaren Euskararen Erabilera Indarberritzeko AROA Planean aurreikusitako lehentasunezko arloekin: kirola, etorkinak, kultura, hezkuntza, merkataritza eta hedabideak. Gehienez ere, 15 puntu.
6. Programetako elementu hauen integrazio maila: aukera-berdintasuna edo/eta

mismo objeto, sin que en ningún caso pueda existir sobrefinanciación, procediendo en tal caso la reducción de la subvención a conceder hasta el límite del costo total de la actividad subvencionada. Caso de que con posterioridad se generase una sobrefinanciación de la actividad y concudiese más de una obligación de reintegro por sobrefinanciación, la persona o entidad beneficiaria reintegrará la cantidad proporcional que le corresponda en función de la aportación sobre el total que haya efectuado el Ayuntamiento de Durango.

Artículo 7. Criterios de valoración

Para la concesión de la subvención y la determinación del importe se valorarán de forma ponderada los siguientes aspectos:

1. Implantación y trascendencia que la entidad tiene en Durango, en relación con la promoción del uso del euskera. Hasta un máximo de 15 puntos.
2. Participación en actividades y/o consejos municipales organizados por el Ayuntamiento de Durango o colaborar con otras asociaciones. Hasta un máximo de 15 puntos.
3. Calidad e interés de las actividades: hasta un máximo de 30 puntos.
4. Viabilidad técnica y económica del proyecto: hasta un máximo de 15 puntos.
5. Adecuación de las actividades con las áreas prioritarias previstas en el Plan AROA para la Revitalización del Uso del Euskera del Ayuntamiento de Durango: deporte, personas migrantes, cultura, educación, comercio y medios de comunicación. Hasta un máximo de 15 puntos.
6. Programas que contemplen la integración de diferentes colectivos



arazoak dituzten kolektiboen integrazioa: gehienez ere, 10 puntu.

desfavorecidos y/o igualdad de género: hasta un máximo de 10 puntos.

Dirulaguntza jaso ahal izateko, gutxienez 50 puntu lortu beharko dira. Ekintzak orokorrean puntuatuko dira.

Para obtener subvención es necesario alcanzar una puntuación mínima de 50 puntos. Las actividades se puntuarán en su conjunto.

Diruz lagunduko diren ekintzetarako aurrekontu-partidaren banaketa era honetan egingo da:

La distribución del total de la partida presupuestaria destinada a subvencionar actividades se realizará de la siguiente manera:

- a) Eskatuko den dirulaguntzen gehieneko zenbatekoak ezingo du eskatzaileak aurkeztutako gastu kopuru osoaren aurrekontuaren % 60 gainditu, beti egin beharreko egokitzapenak egin ostean. Portzentaje honi balorazioan lortutako puntuak aplikatuko zaizkio dirulaguntzaren azkeneko zenbatekoa zehazteko.
- a) El importe máximo de la subvención a solicitar no podrá superar el 60% del presupuesto total de gastos presentado, una vez revisados y realizados los correspondientes ajustes. A dicho porcentaje se le aplicarán los puntos obtenidos en la valoración, con el fin de determinar la cuantía final de la subvención.
- b) Lehen eragiketa batean, ordainduko den dirulaguntzaren ehuneko erabakiko da, beti ere, aurreko baremoaren arabera lortutako puntuazioa kontuan izanda. Alde batera utziko dira 50 puntu lortu ez duten eskariak.
- b) En una primera operación, la puntuación obtenida según el baremo anteriormente descrito constituirá el tanto por cierto de subvención a abonar, previa eliminación de aquellas solicitudes que no hayan obtenido la puntuación mínima de 50 puntos.
- c) Aurreko eragiketa egin ostean, banatuko diren dirulaguntzen kopuruak aurrekontu-aurreikuspena gainditzen badu, bigarren eragiketa bat egingo da, eta bertan gutxitu egingo dira banatu beharreko dirulaguntza guztiak proportzio berean.
- c) Si tras la operación anterior, el importe total de las subvenciones a conceder superara la previsión presupuestaria, en una segunda operación se reducirán las cantidades a conceder, todas ellas en la misma proporción en que el total inicialmente calculado supere la previsión.
- d) Entitate onuradun bakoitzeko gehienezko dirulaguntzak ezingo du 10.500 euroko zenbatekoa gainditu.
- d) El cualquier caso, el importe máximo a subvencionar para cada entidad beneficiaria no podrá exceder de 10.500 euros.

8. Artikulua. Instrukzioa eta ebazpena

Artículo 8. Instrucción y resolución

Ebazteko organo eskuduna alkatea edo hark eskuordetzen duena izango da, eta hark

El órgano competente para resolver será la Alcaldesa o en quien delegue, quien dictará la



emango du ebazpena, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean jasotako instrukzio-egintzak egin ondoren. Hona nola:

a) Eskabidea aurkezteko unean, dokumentazioa osatuta dagoela egiaztatuko da zerbitzu kudeatzaile gisa. Eskabideak ez baditu betetzen deialdi honetan ezarritako baldintzak, interesdunari eskatuko zaio hamar (10) egun balioduneko gehieneko epe luzaezinean zuzen dezala, eta adieraziko zaio, hala egin ezean, eskabidean atzera egin duela ulertuko dela, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean eta Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legean aurreikusitako baldintzetan emandako ebazpenaren ondoren.

b) Eskabideak alkateak edo hark eskuordetzen duenak ebatziko ditu, gehienez ere hiru (3) hilabeteko epean, aurkezten direnetik zenbatzen hasita. Eskabideen berri sozietate kudeatzaileak emango du, eta, hala badagokio, Herrigintza Saileko Informazio Batzordearen emakida-proposamenarekin batera aurkeztuko dira.

Aipatutako epea igaro ostean ebazpenik jaso ezik, ulertu behar da eskaria gaitzetsi egin dela, gerora egin daitekeen ebazpenaren kaltetan izan gabe.

9. Artikulua. Dirulaguntza ordaintzea

Dirulaguntzaren % 80 jakinarazpena egin eta hurrengo hilabetean ordainduko da, eta honetarako ez zaie inongo bermerik eskatuko onuradunei. Gainerako % 20a, eman deneko dirulaguntza justifikatu ondoren ordainduko da. Eta kontuan izango dira, halaber, 11. artikuluan aipatzen diren alderdi guztiak.

resolución, previos los actos de instrucción contemplados en la Ley 38/2003, de 17 de Noviembre General de Subvenciones, en los siguientes términos:

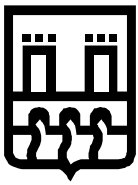
a) En el momento de la presentación de la solicitud, se comprobará como servicio gestor, que la documentación está completa. Si la solicitud no reúne los requisitos establecidos en la presente convocatoria, se requerirá a la parte interesada para que la subsane en el plazo máximo e improrrogable de diez (10) días hábiles, indicándole que si no lo hiciera se le tendrá por desistido de su solicitud, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y la Ley 40/2015, de Régimen Jurídico del Sector Público.

b) Las solicitudes, informadas por la sociedad gestora y acompañadas, si procede, por la oportuna propuesta de concesión de la Comisión Informativa de Ciudadanía, serán resueltas por la Alcaldesa o en quien delegue, en el plazo máximo de tres (3) meses desde su presentación.

En el caso de que transcurrido dicho plazo, no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que la misma ha sido denegada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

Artículo 9.- Pago de la subvención

Se procederá a tramitar el abono del 80% de la ayuda al mes siguiente al que se realice la notificación, no exigiéndose para ello garantía alguna a la parte beneficiaria. El 20% restante se abonará previa justificación tanto de la aplicación de la ayuda recibida a la finalidad que justificó su concesión, como de los aspectos descritos en el artículo 11.



10. Artikulua. Betebeharrak

Deialdi honetako dirulaguntzak jaso dituzten entitate onuradunek, Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantzaren 6. artikulua ezartzen dituen betebeharrak bete beharko dituzte. Besteak beste, ondorengo hauek:

- a) Diruz lagundu d(ir)en jarduera(k) egitea.
- b) Jarduera(k) egiten ari dela frogatzea. Orobat, laguntza emateko bete beharreko eskakizunak eta baldintzak betetzen dituela egiaztatzea.
- c) Diruz lagundutako jarduera betetzeko baimen guztiak eskuratzea, eta horietan ezarritakoa betetzea.
- d) Dirulaguntza eskaini duen Durangoko Udalak egin beharreko egiaztatze-jarduketei trabarik ez jartzea, ez eta Eskuhartzaitzari dagozkion finantza-kontrolako jarduketei, Herri Kontuen Euskal Epaitegiaren jarduketei edota eskumen hori duten bestelako organoen jarduketei ere. Horrez gain, laguntza eskainiko dute ikerketa-gai diren lokaletara sartzeko edota bertako dokumentazioa eskuratzeko askatasuna eskainiko dute, baita dokumentuen kopia egiteko ere.
- e) Diruz lagundutako jarduerari buruz, entitate onuradunak euskara edo euskara eta gaztelania erabili beharko du argitaratutako iragarki, ohar, jakinarazpen eta abarretan. Gainera, diruz lagundutako jardueran diharduela egiaztatzerakoan, hizkuntza betebeharrak betetzen duela frogatu beharko du onuradunak.
- f) Erakunde emaileari, hala denean, Estatuko edo nazioarteko administrazio

Artículo 10.- Obligaciones

Las entidades beneficiarias de las ayudas objeto de la presente convocatoria deberán cumplir las obligaciones reguladas en el artículo 6º de la Ordenanza reguladora de subvenciones y ayudas del Ayuntamiento de Durango, entre otras:

- a) Realizar la(s) actividad(es) subvencionada(s).
- b) Acreditar la realización de la(s) actividad(es), así como el cumplimiento de los requisitos y condiciones que determinen la concesión de la subvención.
- c) Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para la realización de la actividad subvencionada y cumplir sus determinaciones.
- d) El sometimiento a las actuaciones de comprobación a efectuar por el Ayuntamiento de Durango y a las de control financiero que corresponden a la Intervención y a las previstas en la legislación del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas u otros órganos que tengan atribuida dicha competencia. Asimismo, tendrán la obligación de facilitar el libre acceso a los locales y a la documentación objeto de investigación, así como la posibilidad de obtener copia de aquella.
- e) La entidad beneficiaria deberá redactar y dar a conocer en euskera o en las dos lenguas oficiales los anuncios, avisos y demás comunicaciones que publiquen en la actividad subvencionada, debiendo proceder de igual manera con la propaganda, sea oral o escrita. El cumplimiento de esta obligación deberá acreditarse al justificar la realización de la actividad subvencionada.
- f) Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones



edo herri erakundeengandik helburu bera lortzeko beste dirulaguntzaren bat jaso izana jakinarazi behar diote.

- g) Durangoko Udala sartzea jardueraren babesle moduan, bai idatzizko edo argitalpenetan, eta bai beste komunikabide motetan egindako iragarkietan.
- h) Durangoko Udalari baimena ematea dirulaguntzaren funtsak behar bezala erabili direla eta zertarako erabili diren egiaztatzeko.

11. Artikulua. Dirulaguntza justifikatzea

Emandako dirulaguntza justifikatzeko, erakunde edo pertsona onuradunak ondoren aipatzen diren agiriak aurkeztu beharko ditu, azken eguna **2027ko otsailaren 28a** izanik:

- a) Egindako jardueraren memoria. Dirulaguntza justifikatzeko eredia behar bezala beteta. Bertan, diru-sarrerak eta gastuak erantsiko dira eta, halaber, aipatutako jarduerarako jasotako beste edozein dirulaguntza publiko zein pribatu ere. Jarduera bat baino gehiagorako laguntza eskatzen bada, denak egin beharko dira, bestela egin gabe geratu den jarduerarako emandako dirulaguntza kopurua bueltatuko da.
- b) Diru-sarreraren eta gastuen balantze xehatua. Dirulaguntzen arloan indarrean dagoen araudiarekin bat etorritik, erakunde onuradunak diruz lagundutako proiektuaren edo jardueraren aurrekontu osoari dagokion diru-sarreraren eta gastuen balantze xehatua aurkeztu beharko du, eta ez emandako laguntzari dagokiona bakarrik. Bertan, finantzaketa-iturri guztiak zehaztu behar ditu. Balantzea justifikazio-agirian jasotako ereduaren arabera egingo da.

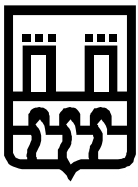
o ayudas para la misma finalidad procedentes de otra Administración o Ente público estatal o internacional.

- g) Incluir al Ayuntamiento de Durango como patrocinador en toda la publicidad tanto impresa como televisiva o de cualquier otro medio de difusión.
- i) Autorizar al Ayuntamiento de Durango la comprobación material o formal de la correcta aplicación y destino de fondos de la subvención.

Artículo 11. Justificación de la ayuda

Para la justificación de la subvención concedida, la entidad o persona beneficiaria deberá presentar, fijándose como última día el **28 de febrero de 2027**, la documentación que a continuación se menciona:

- a) Memoria de la actividad. Modelo de justificación debidamente cumplimentado. En la misma se deberá incluir cualquier otra subvención o ayuda, pública o privada, recibida para la actividad subvencionada. En caso de solicitar subvención para más de una actividad, se deberán realizar todas. En caso contrario se descontará la parte de subvención concedida para la/s citada/s actividad/es.
- b) Balance detallado de ingresos y gastos. De acuerdo con la normativa vigente en materia de subvenciones, la entidad beneficiaria deberá presentar un balance detallado de ingresos y gastos correspondiente al presupuesto total del proyecto o actividad subvencionada, y no únicamente a la ayuda concedida. En ella deberá detallar todas las fuentes de financiación. El balance se realizará según el modelo recogido en el documento justificativo.



- c) Egindako gastuen fakturak. Fakturak dirulaguntza ematea eragin zuten jarduerak eta xedeak gauzatzearen ondoriozko gastuei dagozkie, zuzenean eta eskusiboki, aurkeztutako eskabidean aurreikusitakoaren arabera. Horretarako, erakunde onuradunaren izenean egindako fakturak aurkeztu beharko dira, deialdiaren ekitaldi ekonomiko berekoak.

Ez dira justifikagarritzat hartuko dirulaguntzaren helburuarekin zerikusirik ez duten gastuak edo diruz lagundutako jarduerak ez direnak.

Faktura bakoitzarekin batera **ordainagiria** aurkeztu beharko da.

Faktura bidez justifikatu beharreko gastua ondorengo formulatik aterako da: aurrekontu oso depuratua bider emandako dirulaguntza zati eskatutako dirulaguntza depuratua. Justifikatu beharrekoa justifikatu ezik, proportzionaltasunaren araua aplikatuko da.

- d) Justifikazioari honakoak erantsi beharko zaizkie: azterketa, programa, argitalpena eta horma-irudi iragarleen ale bana. Halaber, jardueraren inguruan sorturiko edozein eratako dokumentazio grafiko zein idatzizko. Euskarri guztietan Durangoko Udalaren babesa agertu behar da.

Fakturretan hauxe agertuko da:

- Erakundearen identifikazioa.
- Hornitzailearen identifikazioa.
- Fakturaren data.
- Jarduera.
- Zerbitzuaren deskripzioa.

Ez dira onartuko:

- c) Facturas de los gastos realizados. Las facturas deberán corresponder de forma directa y exclusiva a los gastos derivados de la ejecución de las actividades y fines para los que se concedió la subvención, de conformidad con lo previsto en la solicitud presentada. A tal efecto, deberán aportarse facturas expedidas a nombre de la entidad beneficiaria y referidas al mismo ejercicio económico al que corresponde la convocatoria.

No se considerarán justificables los gastos no relacionados con el objeto de la subvención o que no sean actividades subvencionadas.

Cada factura deberá ir acompañada de su **justificante de pago**.

La cantidad del gasto a justificar se obtendrá aplicando la siguiente fórmula: presupuesto total depurado multiplicado por la subvención concedida y dividido por la solicitud de subvención depurada. En el caso de no justificar el importe debido, se aplicará la regla de proporcionalidad.

- d) Aportar un ejemplar de los estudios, programas, publicaciones, carteles anunciadores y cuanta documentación gráfica y escrita hayan sido elaborados en la actividad. En tales ejemplares deberá constar expresamente el patrocinio del Ayuntamiento de Durango.

En las facturas se indicarán:

- Identificación de la Entidad.
- Identificación del proveedor.
- Fecha de la factura.
- Actividad que origina el servicio.
- Descripción del servicio.

No se admitirán como justificantes:



- Elkartek barruko bazkari, afari eta halakoak.

Pertsonal gastuak:

Pertsonal gastuek ezingo dute justifikatu beharreko gastu osoaren % 25 gainditu.

12. Artikulua. Dirua itzultzea

Justifikatzeko betebeharraren konpromisoak edo dirulaguntza honetan jasotako beste batzuk betetzen ez badira, itzulketa-prozedura izapidetuko da, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 41. eta 42. artikuluetan eta hura garatzen duen 887/2006 Errege Dekretuaren 91. artikuluan ezarritakoaren arabera.

13. Artikulua. Araudi osagarria

Dirulaguntza honek ezartzen ez duenari dagokionez, honako lege testuak hartuko dira aintzat: Durangoko Udalaren dirula-guntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantza; diru-laguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorra; 887/2006 Errege Dekretua eta toki erregimeneko araudi bateragarria.

14. artikulua. Datuen babesa

Durangoko Udalak euskararen erabilera sustatzeko politikak normalizatzeko, antolatze eta kudeatzeko planen kudeaketaren esparruko datuak tratatzen ditu, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legearen eta Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen arabera. Datu pertsonalak Udal Euskaltegiari eta arloan eskumena duten beste Administrazio Publiko batzuei jakinarazi ahal izango zaizkie, hala nola Eusko Jaurlaritzari. Interesdunak bere datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea du, bai eta datuon tratamendua mugatzeko edo aurka egiteko eskubidea ere, Udalaren helbidera edo dpo@durango.eus helbide elektronikora komunikazio bat bidalita. Halaber, informazio gehiago nahi izanez gero, kontsultatu [gardentasun-ataria: www.durango.eus](http://www.durango.eus)

- Costes de comidas, cenas y similares.

Gastos de personal:

Los gastos de personal no podrán superar el 25% del total del gasto a justificar.

Artículo 12.- Reintegro

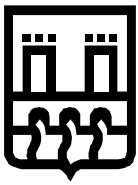
El incumplimiento de los compromisos de la obligación de justificar u otros contenidos en la presente subvención, supondrán la tramitación del procedimiento de reintegro según lo establecido en los artículos 41 y 42 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre General de Subvenciones y artículo 91 del Real Decreto 887/2006 que lo desarrolla.

Artículo 13.- Normativa completiva

En lo no dispuesto en esta subvención se estará a lo indicado en los siguientes textos legales: Ordenanza reguladora de subvenciones y ayudas del Ayuntamiento de Durango; Ley 38/2003 General de Subvenciones; RD 887/2006 y normativa de régimen local concordante.

Artículo 14. Protección de datos

El Ayuntamiento de Durango trata datos en el ámbito de la gestión de planes de normalización, ordenación y gestión de las políticas de fomento y uso del euskera de acuerdo con la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi y Ley 7/1985 de bases del régimen local. Los datos personales podrán ser comunicados al Euskaltegi Municipal y a otras Administraciones Públicas con competencia en la materia como Gobierno Vasco. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación a la dirección del Ayuntamiento o al correo electrónico dpo@durango.eus, así como ampliar información en el portal de transparencia en www.durango.eus.



KONTUAN IZANDA aipatutako araudia bat datorrela Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantzarekin.

KONTUAN IZANDA aipatutako araudia bat datorrela azaroaren 17ko 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorrak ezartzen duenarekin.

Aurrekontua betearazteko udal araudiko 30.4.C) eta 33 oinarriek ezartzen dutenarekin bat etorritz.

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundeek aurrekontuen 10/2003 Foru Aginduak ezartzen duenarekin bat etorritz, zeinaren bidez, eskumenak erregulatzen baitira gastu-fase ezberdinei dagokienez.

Ikusirik badela aurrekonturik aipatutako dirulaguntza-programa aurrera eramateko, eta aipatutako 10/2003 Foru Aginduaren IV idazpuruak zehaztu duen kontu-hartzaitzak egin beharreko kontrola egin ostean.

ERABAKI DUT

1. Deialdiko oinarriak onartzea.
2. Deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea, Durangoko Udalaren dirulaguntzak eta bestelako laguntzak arautzen dituen Ordenantzaren 8.2 artikulua eta Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorren 9.3 artikulua ezartzen dutenarekin bat etorritz.
3. Gastua onartzea A fasean, 10/2003 Foru Aginduaren 41.1 artikulua eta aurrekontua betearazteko udal araudiaren 28. oinarriak ezartzen dutenaren babesean eta, beti ere, aintzat hartuta dirulaguntza programaren zenbatekoa eta aurrekontu-partida.

Alkateorde delegatuak agindu eta izenpetzen du, eta nik, Udaleko dazkari nagusia naizen honek, egiaztatu egiten dut.

CONSIDERANDO que la mencionada normativa está de acuerdo con lo preceptuado en la Ordenanza Reguladora de Subvenciones y Ayudas del Ayuntamiento de Durango.

CONSIDERANDO que la mencionada normativa está de acuerdo con lo preceptuado en la Ley 38/2003, de 17 de Noviembre, General del Subvenciones.

De acuerdo con lo preceptuado en las Bases 30.4.c), y 33 de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria.

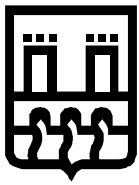
De acuerdo con lo indicado en el artículo 41 de la Norma Foral 10/2003 Presupuestaria de Entidades locales del Territorio Histórico de Bizkaia, por el que se regula la competencias en las diferentes fases del gasto.

Existiendo consignación presupuestaria para llevar adelante el programa de subvenciones descrito y habiéndose realizado el preceptivo control interventor descrito en el Título IV de la mencionada Norma Foral 10/2003.

HE RESUELTO

1. Aprobar las Bases de la Convocatoria.
2. Ordenar la publicación de la misma en el Boletín Oficial de Bizkaia, de acuerdo con lo indicado en los artículos 8.2 de la Ordenanza Reguladora de Subvenciones y Ayudas del Ayuntamiento de Durango y 9.3 de la Ley 38/2003 de la Ley General de Subvenciones.
3. Autorizar el gasto en fase A al amparo de lo indicado en el artículo 41.1 de la Norma Foral 10/2003 y en la Base 28 de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria de este Ayuntamiento, por el importe y en la partida que se indica en el texto del programa de subvención.

Lo manda y firma la Teniente Alcalde delegada, de todo lo cual yo, Secretaria/o General de la Corporación, doy fe.



DURANGO
Udala • Ayuntamiento

Durango, 27 de abril de 2026

Elektronikoki izenpeturiko agiria
Documento firmado electrónicamente